

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 april 2009

20 avril 2009

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende een onafhankelijk internationaal
onderzoek naar oorlogsmisdaden tijdens de
Gaza-oorlog**

(ingediend door de heer Dirk Van der Maelen)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à une enquête internationale
indépendante sur d'éventuels crimes de
guerre commis pendant les hostilités à Gaza**

(déposée par M. Dirk Van der Maelen)

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het Internationaal Strafhof onderzoekt al een tijdje of Israël kan worden vervolgd voor zijn verwoestende militaire raid op de Gazastrook. Men bekijkt of de Palestijnse Autoriteit een staat kan vertegenwoordigen en zo klacht wegens oorlogsmisdaden tegen Israël kan indienen.

Een week geleden vroegen zestien gezaghebbende onderzoekers, rechters en persoonlijkheden in een open brief aan VN-secretaris-generaal Ban Ki-Moon en de leden van de VN-Veiligheidsraad dat er een diepgaand, onafhankelijk internationaal onderzoek zou komen naar oorlogsmisdaden tijdens het recente conflict in Gaza. Nu loopt er enkel een onderzoek naar de aanvallen op VN-gebouwen en -personeel in het gebied. Na de voorstelling van het tussentijds rapport van de VN-mensenrechtenraad heeft ook expert Richard Falk deze week gepleit voor een onderzoek naar oorlogsmisdaden, langs beide zijden.

De internationale roep naar een onafhankelijk onderzoek naar oorlogsmisdaden in Gaza klinkt dus steeds luider. De voorbije dagen stapelen de getuigenissen en onthullingen van Israëlische soldaten over het optreden van het Israëlische leger in de Gaza-oorlog zich dan ook op.

Eerst en vooral hebben getuigenissen het over Israëlische soldaten die meermaals bewust onschuldige burgers hebben doodgeschoten. «Dat is de schoonheid van Gaza», verklaarde één van de soldaten. «Je kunt iedereen die je ziet neerschieten, of hij nu gewapend is of niet.» Kortom, Gaza is een schietkraam. Door het feit dat de gevechtszone zo dichtbevolkt is, stelt de VN-mensenrechtenraad ook dat de wapens die werden ingezet op geen enkele manier legaal konden worden gebruikt om de operaties uit te voeren. De Israëlische verklaring dat de burgerslachtoffers een te betreuren neveneffect zijn van de oorlog klopt ook niet. Al in oktober vorig jaar gaf een Israëlische commandant uitleg bij de zogenaamde 'Dahiyah Doctrine': «*We will wield disproportionate power against every village from which shots are fired on Israel, and cause immense damage and destruction. From our perspective, these are military bases. This isn't a suggestion. This is a plan that has already been authorized.*»

Daarnaast is er nu ook schriftelijk bewijsmateriaal opgedoken waaruit blijkt dat Israëlische soldaten het

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La Cour pénale internationale examine depuis déjà un petit temps si l'état d'Israël peut être poursuivi pour le raid militaire dévastateur qu'il a effectué dans la bande de Gaza. Il examine si l'Autorité palestinienne peut représenter un état et peut ainsi introduire une plainte pour crimes de guerre à l'encontre d'Israël.

Il y a une semaine, un groupe composé de seize chercheurs, juges et personnalités faisant autorité en la matière a demandé, dans une lettre ouverte adressée au secrétaire général des Nations Unies, Ban Ki-Moon, et aux membres du Conseil de sécurité qu'une enquête internationale indépendante soit menée afin de déterminer si des crimes de guerre ont été commis au cours du récent conflit à Gaza. Actuellement, seule une enquête concernant les attaques perpétrées contre les immeubles et le personnel des Nations Unies dans la région est en cours. Après la présentation du rapport intérimaire du Conseil des droits de l'homme, l'expert Richard Falk a également plaidé cette semaine en faveur d'une enquête visant à déterminer si des crimes de guerre ont été commis, et ce, dans les deux camps.

L'appel international à l'ouverture d'une enquête indépendante sur d'éventuels crimes de guerre à Gaza se fait donc de plus en plus pressant. D'autant que, ces derniers jours, les témoignages et révélations de soldats israéliens concernant l'intervention de l'armée israélienne à Gaza s'accumulent.

Les témoins parlent tout d'abord de soldats israéliens ayant abattu à plusieurs reprises, délibérément, des civils innocents. «C'est la beauté de Gaza», déclarait un des soldats. «Vous pouvez y abattre n'importe qui, qu'il soit armé ou non.» Bref, Gaza est un stand de tir. Étant donné que la zone de combats est si densément peuplée, le Conseil des droits de l'homme des Nations Unies indique aussi que les armes engagées ne pouvaient en aucune manière être utilisées légalement pour effectuer les opérations. La justification israélienne selon laquelle les victimes civiles sont un effet collatéral regrettable de la guerre n'est dès lors pas correcte. En octobre de l'année dernière déjà, un commandant israélien donnait les explications suivantes sur la 'Dahiyah Doctrine': «*We will wield disproportionate power against every village from which shots are fired on Israel, and cause immense damage and destruction. From our perspective, these are military bases. This isn't a suggestion. This is a plan that has already been authorized.*»

Par ailleurs sont à présent également apparues des preuves écrites établissant que les soldats israéliens ont

bevel kregen om ook te schieten op hulpverleners. Dit bevestigt de vaststellingen van de ngo *Physicians for Human Rights* dat 16 Palestijnse hulpverleners werden gedood en 25 andere gewond. Het Israëlische leger viel 34 medische posten aan, waarvan 8 hospitalen. Bovendien lieten Israëlische soldaten niet toe dat gewonde burgers werden geëvacueerd. Dat Israël weigerde om Palestijnen te laten vertrekken uit de oorlogszone, noemt de VN-mensenrechtenraad heel terecht een «nieuw soort misdaad tegen de menselijkheid».

Er zijn ook al foto's verschenen waarop Israëlische rekruten op T-shirts de spot dreven met doodgeschoten Palestijnse zwangere vrouwen. Soldaten kalkten «Dood aan de Arabieren» op muren en spuwden op gevonden familiefoto's. Israëlische soldaten schoten op vrouwen en kinderen die met witte vlaggen stonden te zwaaien.

Na al deze onthullingen heeft defensie-minister Barak een onderzoek beloofd, maar veel moeten we daar, vrees ik, niet van verwachten, want hij zegt er meteen bij: «ik blijf erbij dat ons leger moreel het zuiverste is.».

Deze reeks onthullingen en getuigenissen van Israëlische soldaten komen natuurlijk ook bovenop de beschuldiging die al tijdens de oorlog werd geuit dat het Israëlische leger cluster- en fosforbommen zou hebben gebruikt en de ontdekking na de oorlog van nieuwe types fragmentatieraketten die ontworpen zijn om maximale verwondingen aan te richten. *Amnesty International* heeft net als *Human Rights Watch*, daar in een rapport ook al zeer felle kritiek op geleverd. Ook Hamas en andere Palestijnse gewapende groeperingen kregen er in dat rapport van langs omwille van het afvuren van de honderden raketten op plaatsen in Israël waar burgers zich bevinden. Omdat de wapens en het wapenmateriaal van beide partijen vaak uit het buitenland afkomstig waren, heeft *Amnesty* opgeroepen tot een wapenembargo tegen beide partijen.

Een internationaal onderzoek moet zich inderdaad niet beperken tot het Israëlische optreden. Het lukraak afschieten van raketten door Hamas en de geruchten als zouden ze de burgerbevolking hebben gebruikt als menselijk schild, moeten ook onderzocht worden.

Er moet dus een diepgaand en onafhankelijk onderzoek komen naar alle schendingen van het internationale recht door alle partijen. Er zijn immers voldoende aanwijzingen dat belangrijke regels uit de internationale verdragen werden geschonden: het principe van

reçu l'ordre de tirer également sur les prestataires de soins, ce qui confirme les constatations de l'ONG *Physicians for Human Rights* selon lesquelles 16 prestataires de soins palestiniens ont été tués et 25 autres blessés. L'armée israélienne a attaqué 34 postes médicaux, dont 8 hôpitaux. De plus, les soldats israéliens n'ont pas autorisé l'évacuation des civils blessés. Le Conseil des droits de l'homme des Nations unies qualifie à juste titre le refus d'Israël de permettre à des Palestiniens de quitter la zone de guerre de «nouvelle forme de crime contre l'humanité».

Des photos ont également été publiées montrant des recrues israéliennes se moquant, sur des T-shirts, de femmes palestiniennes enceintes abattues. Les soldats écrivaient «Mort aux arabes» à la chaux sur les murs et crachaient sur les photos de famille qu'ils avaient trouvées. Des soldats israéliens ont même tiré sur des femmes et des enfants qui agitaient des drapeaux blancs.

Après toutes ces révélations, le ministre de la défense Barak a promis de mener une enquête, mais il est à craindre qu'il ne faille pas en attendre grand-chose, car il ajoute immédiatement: «je maintiens que notre armée est d'une moralité irréprochable».

Cette série de révélations et de témoignages de soldats israéliens s'ajoute naturellement à l'accusation déjà formulée au cours de la guerre selon laquelle l'armée israélienne aurait utilisé des bombes à fragmentation et au phosphore et à la découverte, après la guerre, de nouveaux types de missiles à fragmentation conçus pour provoquer un maximum de blessures. *Amnesty International* ainsi que *Human Rights Watch* ont aussi déjà très vivement critiqué ces agissements dans un rapport. Ce rapport a également fustigé le Hamas et les autres groupes palestiniens armés en raison des tirs de centaines de missiles sur des endroits d'Israël où se trouvent des civils. Étant donné que les armes et le matériel d'armement des deux parties proviennent souvent de l'étranger, *Amnesty* a appelé à un embargo sur les armes à l'encontre des deux parties.

Une enquête internationale ne doit en effet pas se limiter à l'intervention d'Israël. Les tirs de missiles effectués dans le tas par le Hamas et les rumeurs selon lesquelles le Hamas aurait utilisé la population civile comme bouclier humain doivent également faire l'objet d'une enquête.

Il faut donc mener une enquête approfondie et indépendante sur toutes les violations du droit international par toutes les parties. Il existe en effet suffisamment d'indices de violation de règles importantes des conventions internationales: le principe de proportionnalité

proportionaliteit (meer dan 1 300 Palestijnse doden tegenover 13 Israëlische slachtoffers), de regel dat men een onderscheid moet maken tussen burgers en strijders en tussen burgerlijke gebouwen en infrastructuur en militaire doelen, het verbod om hulpverleners aan te vallen, het verbod op menselijke schilden en het verbod op het gebruik van witte fosfor in dichtbevolkte gebieden. Misdaden en zeker oorlogsmisdaden of misdaden tegen de menselijkheid mogen niet onbestraft blijven. Er kan immers pas vrede komen in het Midden-Oosten als de waarheid aan het licht komt en als er gerechtigheid geschiedt voor de slachtoffers. Een oplossing begint bij het aanvaarden en naleven door alle partijen van het internationale recht. Overtredingen moeten dan ook worden bestraft, want straffeloosheid geeft de overtreders alleen maar een vrijbrief om verder te doen.

Deze resolutie wil de huidige internationale oproep naar zo'n onderzoek ondersteunen door er bij de regering op aan te dringen dat ze bij de internationale instellingen een pleidooi zou houden voor zo'n onderzoek. De internationale gemeenschap moet voor Gaza dezelfde normen hanteren die ze in andere conflicten gebruikt. Ze moet alle mensenrechtenschendingen en oorlogsmisdaden onderzoeken.

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a)

(plus de 1 300 morts palestiniens contre 13 victimes israéliennes), l'obligation de faire une distinction entre les civils et les combattants et entre les infrastructures et les bâtiments civils et les objectifs militaires, l'interdiction d'attaquer des soignants, l'interdiction de recourir à des boucliers humains et l'interdiction d'utiliser du phosphore blanc dans les zones densément peuplées. Les crimes, et certainement les crimes de guerre ou les crimes contre l'humanité, ne peuvent pas rester impunis. En effet, il ne pourra y avoir la paix au Moyen-Orient que lorsque la vérité éclatera et que justice sera rendue pour les victimes. La solution commence par l'acceptation et le respect du droit international par toutes les parties. Les violations doivent dès lors être sanctionnées, car l'impunité ne fait que donner un blanc-seing à ceux qui violent le droit international pour poursuivre dans cette voie.

La présente résolution vise à soutenir l'actuel appel international à mener une telle enquête en insistant auprès du gouvernement pour qu'il plaide auprès des institutions internationales en faveur d'une telle enquête. La communauté internationale doit appliquer les mêmes normes pour Gaza que celles qu'elle utilise dans d'autres conflits. Elle doit enquêter sur toutes les violations des droits de l'homme et sur tous les crimes de guerre.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gezien de oorlog in de Gazastrook, die startte op 27 december 2008 en werd beëindigd met een staakt-het-vuren op 18 januari 2009;

B. overwegende dat het Internationaal Strafhof momenteel onderzoekt of de Palestijnse Autoriteit een staat kan vertegenwoordigen en zo klacht kan indienen tegen Israël wegens oorlogsmisdaden;

C. overwegende dat zestien gezaghebbende onderzoekers, rechters en persoonlijkheden in een open brief aan VN-secretaris-generaal Ban Ki-Moon en de leden van de VN-Veiligheidsraad vragen dat er een diepgaand, onafhankelijk internationaal onderzoek zou komen naar oorlogsmisdaden tijdens het recente conflict in Gaza;

D. overwegende dat de Verenigde Naties op dit ogenblik enkel een onderzoek voert naar de aanvallen op VN-gebouwen en -personeel in het gebied;

E. overwegende dat de expert Richard Falk bij de voorstelling van het tussentijds rapport van de VN-mensenrechtencommissie op 23 maart 2009 heeft gepleit voor een onderzoek naar oorlogsmisdaden;

F. gelet op het tussentijds verslag van de VN-mensenrechtenraad op 23 maart 2009 dat stelt dat door het feit dat de gevechtszone zo dichtbevolkt is met burgers de wapens die werden ingezet op geen enkele manier legaal konden worden gebruikt en dat de Israëlische weigering om Palestijnen uit de oorlogszone te laten vertrekken een «nieuw soort misdaad tegen de menselijkheid» is;

G. gelet op de bevindingen van de ngo *Physicians for Human Rights* dat 16 Palestijnse hulpverleners werden gedood en 25 andere gewond en dat het Israëlische leger 34 medische posten heeft aangevallen waarvan 8 hospitalen;

H. gelet op het rapport van *Amnesty International* dat een veroordeling inhield van Israël voor het gebruik van cluster- en fosforbommen en van nieuwe types fragmentatieraketten die ontworpen zijn om maximale verwondingen aan te richten en een veroordeling van Hamas en andere Palestijnse gewapende groeperingen omwille van het afvuren van de honderden raketten op plaatsen in Israël waar burgers zich bevinden;

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu la guerre dans la bande de Gaza, qui a commencé le 27 décembre 2008 et s'est terminée par un cessez-le-feu le 18 janvier 2009;

B. considérant que la Cour pénale internationale examine actuellement si l'Autorité palestinienne peut représenter un État et, en cette qualité, déposer plainte contre Israël pour crimes de guerre;

C. considérant que seize enquêteurs, juges et personnalités autorisés demandent, dans une lettre ouverte adressée au secrétaire général des Nations unies Ban Ki-Moon et aux membres du Conseil de sécurité des Nations unies, qu'une enquête internationale approfondie et indépendante soit menée sur les crimes de guerre perpétrés lors du récent conflit à Gaza;

D. considérant qu'en ce moment, les Nations unies n'enquêtent que sur les attaques contre les bâtiments et le personnel des Nations unies dans la région;

E. considérant que l'expert Richard Falk a plaidé, lors de la présentation du rapport intermédiaire du Conseil des droits de l'homme des Nations unies le 23 mars 2009, en faveur d'une enquête sur les crimes de guerre;

F. vu le rapport intermédiaire du Conseil des droits de l'homme des Nations unies du 23 mars 2009, qui souligne qu'en raison de la forte densité de population civile dans la zone de combat, les armes utilisées ne pouvaient en aucun cas l'être de manière légale et que le refus israélien de laisser les Palestiniens quitter la zone en guerre constitue une nouvelle forme de crime contre l'humanité;

G. vu la constatation faite par l'ONG *Physicians for Human Rights* que 16 Palestiniens membres du personnel médical ont été tués et 25 autres blessés et que l'armée israélienne a attaqué 34 postes médicaux, dont 8 hôpitaux;

H. vu le rapport d'*Amnesty International* qui a condamné Israël pour l'utilisation de bombes à sous-munitions et au phosphore et de nouveaux types de missiles à fragmentation conçus pour maximiser les blessures et qui a condamné le Hamas et d'autres groupes armés palestiniens pour avoir procédé à des centaines de tirs de roquettes sur des zones d'Israël habitées par des civils;

I. gelet op het rapport van *Human Rights Watch* van 25 maart dat vastlegt dat Israël herhaaldelijk witte fosfor heeft afgevuurd over dichtbevolkte gebieden en op de vraag van de mensenrechtenorganisaties aan VN-secretaris Ban Ki-Moon naar een internationaal onderzoek naar de schending van het internationaal recht in de Gazastrook door het Israëlisch leger en Hamas;

J. gelet op de getuigenissen en onthullingen van Israëlische soldaten in de Israëlische pers over het bewust doden van onschuldige burgers, over vernielingen, over vernederingen,...;

K. gelet op de internationale verdragen zoals de vierde Conventie van Genève (1949), het eerste aanvullend protocol bij de Conventie van Genève (1977) en de regels van Den Haag (1907) met onder meer het principe van de proportionaliteit, de regel dat men een onderscheid moet maken tussen burgers en strijders en tussen burgerlijke gebouwen en infrastructuur en militaire doeleinden, het verbod om hulpverleners aan te vallen, het verbod op menselijke schilden en het verbod op het gebruik van witte fosfor in dichtbevolkte gebieden;

VRAAGT DE FEDERALE REGERING:

1. bij de internationale instellingen aan te dringen op een diepgaand, onafhankelijk internationaal onderzoek naar alle schendingen van het internationale recht door alle partijen tijdens de Gaza-oorlog;

2. bij Israël en de Palestijnen aan te dringen om hun volledige medewerking te verlenen aan dit onderzoek.

25 maart 2009

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a)

I. vu le rapport de *Human Rights Watch* du 25 mars établissant qu'Israël a effectué à plusieurs reprises des tirs au phosphore blanc sur des zones densément peuplées et la demande adressée par les organisations des droits de l'homme au secrétaire des Nations unies Ban Ki-Moon concernant l'ouverture d'une enquête internationale sur les violations du droit international dans la bande de Gaza par l'armée israélienne et le Hamas;

J. vu les témoignages et les révélations de soldats israéliens dans la presse israélienne sur l'assassinat délibéré de civils innocents, sur les destructions, les humiliations,...;

K. vu les conventions internationales telles que la quatrième Convention de Genève (1949), le premier Protocole additionnel à la Convention de Genève (1977) et les règles de La Haye (1907) concernant notamment le principe de proportionnalité, l'obligation de faire une distinction entre les civils et les combattants et entre les infrastructures et les bâtiments civils et les objectifs militaires, l'interdiction d'attaquer des soignants, l'interdiction de recourir à des boucliers humains et l'interdiction d'utiliser du phosphore blanc dans les zones densément peuplées;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. d'insister auprès des organisations internationales en faveur de l'ouverture d'une enquête internationale approfondie et indépendante sur toutes les violations du droit international par toutes les parties lors de la guerre de Gaza;

2. d'insister auprès d'Israël et des Palestiniens.

25 mars 2009